

Was ist denn passiert?

Co się zatem stało?

Gramatyka

To trzeba zapamiętać

1. Czas przeszły dokonany czasowników rozdzielnie złożonych

W czasie teraźniejszym czasowniki te dzielą się na dwie części: na czasownik właściwy i przedrostek, który przechodzi za koniec zdania:

einladen – Ich lade Sie nach Berlin ein.

W czasie przeszłym imiesłów czasu przeszłego dla tych czasowników tworzy się w ten sposób, że przedrostek **ge-** wchodzi między obie części czasownika:

Ich habe Sie nach Berlin eingeladen.

2. Czas przeszły dokonany czasowników z posiłkowym *sein*

Z posiłkowym **sein** czas przeszły tworzą czasowniki wyrażające ruch (tzw. nieprzechodnie) i czasownik *passieren*.

fahren: Ich **bin** mit meinem Auto gefahren.

passieren: **Ist** Ihnen etwas passiert?

Tak się mówi

kiedy nic złego się nie stało, "nic nie szkodzi":	Das macht nichts.
kiedy pytamy, czy komuś coś się stało:	Ist Ihnen etwas passiert?
kiedy pytamy, co się wydarzyło, co się właściwie stało:	Was ist denn passiert?

Andreas decyduje się wreszcie zadzwonić do doktora Thürmanna, który dawno już zapraszał do odwiedzenia go w Berlinie. W czasie rozmowy Andreas dowiaduje się, że doktor przyjeżdża właśnie do Aachen.

Dr. Thürmann:	Thürmann.
Andreas:	Guten Abend, Herr Dr. Thürmann. Hier ist Andreas Schäfer. Vom Hotel Europa.
Dr. Thürmann:	Ach ja! Guten Abend, Herr Schäfer.
Andreas:	Ich habe Sie lange nicht angerufen. Entschuldigen Sie bitte.
Dr. Thürmann:	Schon gut! Das macht nichts!
Andreas:	Sie haben mich ja nach Berlin eingeladen.

Dr. Thürrmann: Ja, das stimmt! Ich habe Sie eingeladen. Aber nun komme ich nach Aachen.
 Andreas: Wie schön! Im Hotel Europa ist immer ein Zimmer für Sie frei.
 Dr. Thürrmann: Ich weiß! Aber ich muß in die Klinik.
 Andreas: Ach – das tut mir aber leid.

Okazuje się, że doktor Thürrmann miał wypadek samochodowy, ale nic poważnego mu się nie stało. Teraz jedzie do kliniki rehabilitacyjnej w Aachen i prosi, żeby Andreas go odwiedził.

Dr. Thürrmann: Ich hatte einen Unfall.
 Andreas: Mit dem Auto?
 Dr. Thürrmann: Ja.
 Andreas: Ist Ihnen etwas passiert?
 Dr. Thürrmann: Nein, es war nicht so schlimm.
 Ex: Was ist denn passiert?
 Dr. Thürrmann: Wie bitte? War das Ihre Stimme?
 Andreas: (zmieszany): Nein – was ist denn passiert?
 Dr. Thürrmann: Ich bin von einem Freund gekommen. Dann bin ich zu mir gefahren – und dann ... Ach, das kann ich Ihnen doch in Aachen erzählen.
 Andreas: Gern!
 Dr. Thürrmann: Besuchen Sie mich doch mal! Ich bin in der Reha-Klinik.
 Andreas: Ich besuche Sie bestimmt.
 Ex: Ich auch!
 Andreas: Auf Wiedersehen.
 Dr. Thürrmann: Bis bald – in Aachen.

Wörter und Wendungen

Ich habe Sie lange nicht angerufen.	Długo do pana nie dzwoniłem.
lange	długo
Schon gut!	No już dobrze!
Das macht nichts!	Nic nie szkodzi!
nun	teraz, a więc
die Klinik	klinika
der Unfall	wypadek
das Auto	samochód
Ist Ihnen etwas passiert?	Czy coś się Panu stało?
passieren	zdarzać się
Was ist denn passiert?	Co zatem się wydarzyło / stało?
Ich bin von einem Freund gekommen.	Wracałem od przyjaciela.
Dann bin ich zu mir gefahren.	Potem jechałem do siebie / do domu.
fahren	jechać
die Reha-Klinik	klinika rehabilitacyjna
(Reha = Rehabilitation)	
die Klinik	klinika

Übungen

1 Co mówią poszczególne osoby?

1. Dr. Thürrmann möchte Andreas nach Berlin einladen. Er sagt:

Ich lade Sie nach Berlin ein.

2. Ex will mitkommen. Sie sagt:

3. Andreas muß noch einkaufen. Er sagt:

4. Andreas soll unglücklich aussehen. Frau Berger sagt:

5. Andreas will die Karten abholen. Er sagt:

2 Proszę dobrać właściwe przedrostki do odpowiednich bezokoliczników. Otrzymane czasowniki złożone proszę wpisać do pierwszej rubryki.

ab laden	<i>abholen</i>	_____	_____
ab kaufen		_____	_____
an hören		_____	_____
aus kommen		_____	_____
ein holen		_____	_____
ein sehen		_____	_____
mit nehmen		_____	_____
zu rufen		_____	_____

3 Proszę utworzyć dowolne zdania z czasownikami złożonymi z ćwiczenia 2. (Ćwiczenie nie ma rozwiązania w kluczu.)

4 Proszę sprawdzić w słowniku znaczenie czasowników złożonych otrzymanych w ćwiczeniu 2. i napisać to znaczenie w drugiej rubryce.

5 Proszę wpisać w czasie przeszłym odpowiedni z podanych czasowników.

1. Andreas *hat* _____ Dr. Thürrmann _____ .

2. Andreas _____ abends _____ .

3. Andreas _____ die Karten abends _____ .

4. Dr. Thürmann _____ Andreas _____ .
 5. Frau Berger _____ Ex _____ .

einladen	abholen	zuhören	anrufen	einkaufen
----------	---------	---------	---------	-----------

6 Proszę wpisać właściwą formę osobową czasownika *sein*.

1. Wann _____ du nach Hause gekommen? 2. Wir _____ um sechs Uhr nach Hause gefahren. 3. Was _____ Ihnen passiert?
 4. _____ Sie gut nach Hause gekommen? 5. Ich _____ zwei Stunden gefahren.

7 Co pasuje: *haben* czy *sein*?

1. Das Telefon _____ geklingelt. 2. Frau Schäfer _____ Andreas angerufen. 3. Sie _____ gesagt: "Wir _____ gerade nach Hause gekommen. 4. Da _____ ich dich gleich angerufen.
 5. Du _____ eine Reportage über Aachen gemacht?" 6. Andreas ist zufrieden: Seine Eltern _____ gut nach Hause gekommen.
 7. Ihnen _____ nichts passiert.

8 Proszę uporządkować podane wyrazy w zdania.

1. angerufen Sie nicht habe ich
2. nichts macht das
3. nach Berlin Sie eingeladen mich haben
4. komme nach Aachen nun ich
5. ein Zimmer im immer frei Hotel Europa ist
6. muß eine Klinik ich in
7. Unfall hatte einen ich
8. passiert Ihnen ist etwas?
9. es so schlimm war nicht
10. gekommen bin von ich Freund einem
11. Ihnen ich in Aachen kann erzählen doch das